



www.bellon.it



FALCIATRICI

BELLON

LE MIGLIORI SCELTE
PER I MIGLIORI
RISULTATI

I NOSTRI PRODOTTI
SELEZIONATI PER VOI



20
21

BELLON MOWERS THE BEST CHOICE FOR THE BEST RESULTS

OUR PRODUCTS SELECTED FOR YOU



Oggi le attività principali dell'agricoltore sono la valutazione degli obiettivi produttivi, la scelta della tipologia delle piante da coltivare (graminacee come segale, avena, erba medica o di altro genere), e in base alle dimensioni e la morfologia del terreno stimare i tempi di raccolta e di essiccazione. Successivamente a queste considerazioni la falciatrice da preferire può davvero fare la differenza: fare guadagnare sia in termini di resa del prodotto che in durata dei tempi di lavorazione.

Today the main activities of the farmer are the evaluation of production objectives, the choice of the type of plants to be grown (grasses such as rye, oats, alfalfa or other types), and based on the size and morphology of the soil, estimate the times of harvesting and drying. Following these considerations, the mower to prefer can really make the difference: making money both in terms of product yield and duration of processing times.



p. 02

FALCIATRICI LATERALI A DISCO REAR DISC MOWERS

Scegliere una falciatrice laterale con sistema di taglio a dischi è l'opzione migliore in presenza di un terreno di tipo collinoso od ondulato. Un'ulteriore possibilità per affrontare razionalmente la raccolta del foraggio è di poter optare tra macchine idrauliche, con trasmissione a cardani oppure con trasmissione a cinghie. The disc mowers can work in different types of soil and crops and are the best choice for hilly or uneven ground. They are available with either PTO or belt drive.



p. 06

FALCIATRICI LATERALI A TAMBURO REAR DRUM MOWERS

Questa tipologia comprende falciatrici a due o a quattro tamburi con sollevamento idraulico, le falciatrici a due tamburi con sollevamento meccanico, tutte con trasmissione a cardano. Le falciatrici a quattro tamburi vengono prodotte anche nella versione idraulica con accumulatore di azoto per controllare costantemente la pressione al suolo dell'attrezzo. This range of mowers comprises mowers with two or four drums with hydraulic lifting, and two drums mowers with mechanical folding, all models are driven by cardan shafts. The four drums hydraulic rear mowers can be equipped with a nitrogen accumulator to adjust constantly the pressure on the ground of the mower.



p. 10

FALCIATRICI FRONTALI A DISCHI E TAMBURO FRONT DISC AND DRUM MOWERS

La fienagione ovvero la raccolta delle piante foraggere e la loro successiva conservazione sotto forma di fieno, si svolge attraverso varie fasi: sfalcio, essiccazione andatura e pressatura. Le falciatrici frontali ti affiancano nel momento del taglio, offrendoti la possibilità di scegliere il sistema di taglio più opportuno e produttivo. The haymaking and their subsequent conservation in the form of hay, it takes place through various stages: mowing, drying, swathing and pressing. The front mowers support you at the moment of cutting, offering you the opportunity to choose the most appropriate and productive cutting system.



p. 14

FALCIATRICI COMBinate COMINED MOWERS

Le falciatrici combinate sono adatte alle grandi estensioni, dotate a scelta di condizionatore, offrono le migliori prestazioni ed affidabilità con ogni tipologia di terreno e coltura. Queste falciatrici così produttive ed innovative non necessitano di trattori molto potenti, possono essere agganciate a trattori reversibili o consolle anteriore di qualunque marca e dimensione a partire da una potenza media di 120HP. The combined mowers suitable for large extensions, equipped with or without of conditioner, offer the best performance and reliability with any type of soil and crop. These productive and innovative mowers do not require very powerful tractors, they can be coupled to reversible tractors or front lifting of any brand and size starting from an average power of 120HP.



p. 22

FALCIATRICI TRAINATE PULLED TYPE MOWERS

Bellon ha progettato la nuova gamma delle falciatrici trainate per mettere a disposizione dell'agricoltore macchine concepite in modo da garantire un adattamento al terreno ottimale. L'innovazione apportata dal sistema idraulico e dall'accumulatore di azoto garantiscono le consuete ottime prestazioni di taglio, accompagnate dal controllo della pressione al suolo della falciatrice. Bellon designed a new range of trailed mowers aimed at placing at the disposal of farmers machines conceived to ensure an optimum adaptation to the ground. The innovation provided by the hydraulic system and the nitrogen accumulator ensures the usual excellent cutting performance, accompanied by the pressure control of the mower on the soil.

Legenda caratteristiche / Legend of characteristics



Umido
Wet



Secco
Dry

Tipologia di terreno
Soil type



Erba medica
Alfalfa



Graminacee
Gramineae

Tipologia di coltivazione
Type of cultivation



A rulli
Roller



A flagello
Flail

Condizionatori
Conditioners

FALCIATRICI A DISCO DISC MOWERS

“L’AGRICOLTURA
È LA MIA
PASSIONE”

“AGRICULTURE
IS MY PASSION”



Nelle falciatrici con sistema idraulico tutto il sistema meccanico costituito da molle viene eliminato e sostituito da un accumulatore di azoto che riduce i tempi delle regolazioni manuali: ora basta caricare il circuito idraulico e regolarlo sui 50 bar e si può iniziare a falciare. La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno e il taglio risulterà netto e regolare.

In rear type mowers with hydraulic system the whole mechanical system of springs is eliminated and replaced by a nitrogen accumulator which reduces times of the manual regulations: now it is necessary only loading the hydraulic circuit and to regulate it around 50 bars and you can start mowing. The mower will automatically adapt it to the ground and the cut will result clean and regular.



Tramite il dispositivo idraulico la falciatrice si solleva verticalmente a 90° ottenendo una elevata stabilità di marcia e sicurezza nel trasporto poichè la falciatrice è contenuta nelle dimensioni del trattore,

The hydraulic lift raises the mower vertically for safe and stable transportation. None of the mower parts protrude beyond the tractor.

Un dispositivo di sicurezza evita che in lavoro la falciatrice si sollevi oltre i 35° per salvaguardare l'integrità del cardano.

A safety device prevents the mower from working at an angle of over 35° in order to protect the universal joint.



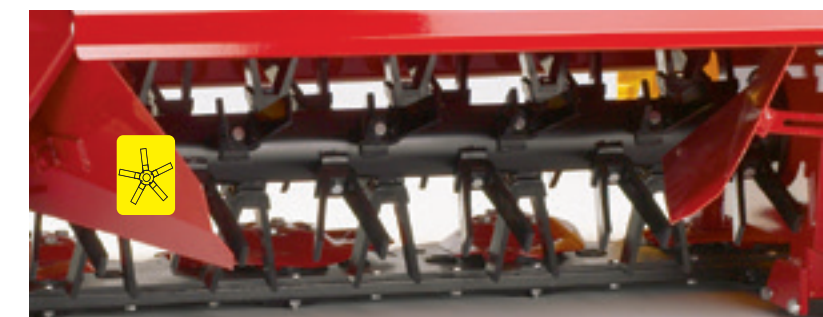
Il sistema con doppio pistone idraulico consente un ottimo adattamento al suolo mantenendo la falciatrice parallela al terreno durante tutte le fasi di lavoro. Inoltre si ottiene una distribuzione uniforme del carico al suolo ed un'ottima protezione del terreno e della cotica erbosa.

The dual hydraulic piston system provides optimal adaptation to the soil, maintaining the mower parallel to the ground during all the work phases. Uniform distribution of the load on the ground and optimal protection of the soil and turf are also ensured.



Il condizionatore a rullo accelera il processo di essiccazione, il rischio di ingolfamento è nullo e la consistenza ed i principi nutritivi restano inalterati. Il condizionatore a flagello, il più adatto alle colture graminacee, evita accumuli di impurità tra il falciato, produce un essiccazione del foraggio uniforme e veloce.

The roller conditioner accelerates the drying process, the risk of flooding is zero and the consistency and nutritional principles remain unchanged. The flail conditioner, the most suitable for graminaceous crops, avoids accumulation of impurities between the mowing, produces uniform and fast forage drying.



FALCIATRICI A DISCO DISC MOWERS

FALCIATRICI IDRAULICHE
HYDRAULIC REAR MOWERS

DH6000 - DH6003 - DH7000
DH6000_{GM} - DH6003_{GM} - DH7000_{GM}
DH6000_{FL} - DH6003_{FL} - DH7000_{FL}



DH6003_{GM}



FALCIATURA
AUTOMATIZZATA
AUTOMATED
MOWING



Tutto il sistema meccanico costituito da molle viene eliminato e sostituito da un accumulatore di azoto che riduce i tempi delle regolazioni manuali. La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno e il taglio risulterà netto e regolare.

The whole mechanical system of springs is eliminated and replaced by a nitrogen accumulator which reduces times of the manual regulations. The mower will automatically adapt it to the ground and the cut will result clean and regular.

FALCIATRICI TRASMISSIONE A CARDANI
CONDIZIONATORE A RULLI
PTO DRIVE MOWERS
ROLLER CONDITIONER

D5000 - D6000 - D6003
D5000_{GM} - D6000_{GM} - D6003_{GM}



D5000_{GM}



DIAMO UN TAGLIO
AI TEMPI DI
LAVORO!
CUT YOUR WORK
TIME WITH
OUR EFFICIENT
MOWERS!



Per gestire il carico di lavoro in modo conveniente è importante scegliere la falciatrice con il dimensionamento più opportuno, queste macchine sono accessoriate con condizionatore con rulli in gomma, che riduce i tempi di essiccazione ed affienamento.

For effective workload management, it is important to choose the most appropriate mower size, these machines are equipped with conditioner with rubber rollers, which reduces drying and haying times.

FALCIATRICI TRASMISSIONE A CARDANI
CONDIZIONATORE A FLAGELLO
PTO DRIVE MOWERS
FLAIL CONDITIONER

D5000_{FL} - D6000_{FL} - D6003_{FL}



D5000_{FL}



IL MASSIMO
RENDIMENTO
NELLE SITUAZIONI
PIÙ IMPEGNATIVE.
RELIABLE UNDER
EVEN THE MOST
DIFFICULT
CONDITIONS.



Questi modelli sono dotati del condizionatore a flagello che risulta il più adatto alle colture di graminacee, le andane rimangono soffici e ben areate, l'essiccazione del foraggio è uniforme e veloce ed il risultato finale dell'opera di fienagione è decisamente migliore.

These models are come with a flat conditioner which is particularly suitable for fodder plants; the rows are soft and well aired, the fodder dries evenly and quickly, resulting in high quality hay.

FALCIATRICI TRASMISSIONE A CINGHIE
BELT DRIVE MOWERS

D3L - D4L/D4L3 - D5L
D6L/D6L3 - D7L - D8L/D8L3



D6L



FALCIATRICE CON
TRASMISSIONE
A CINGHIE: VI
POTETE FIDARE,
SEMPRE.
BELT DRIVE
MOWER:
RELIABILITY
AT ALL TIMES.

Le falciatrici laterali a disco con trasmissione a cinghie, sono adatte alle medie aziende, attente ad una meccanizzazione robusta ed adeguata ma economica, per un efficiente utilizzo con trattori su dimensioni variabili.

The rear disc mowers with belt transmission are suitable for medium-sized farms looking for robust but reasonably-priced equipment for efficient use with tractors on various cutting widths.

FALCIATRICI
A TAMBURO,
OBIETTIVO:
FUNZIONALITÀ,
EFFICIENZA
E QUALITÀ.

DRUM
MOWERS, AIM:
FUNCTIONALITY,
EFFICIENCY
AND QUALITY.



Attualmente gli operatori professionali sono orientati nell'acquisto di falciatrici sempre più larghe e di conseguenza più pesanti. Per garantire ottime prestazioni di taglio è importante ridurre al massimo la pressione al suolo dell'attrezzo, e Bellon ha risolto il problema con un sistema idraulico e un accumulatore di azoto che fungono da ammortizzatori. Tutto il sistema meccanico costituito da molle viene eliminato, riducendo i tempi delle regolazioni manuali: ora basta caricare il circuito idraulico e regolarlo sui 50 bar e si può iniziare a falciare. La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno e il taglio risulterà netto e regolare.

Currently the professional operators are directed in the purchase of wider mowers and accordingly heavier. To guarantee good performances of cut is important to reduce the pressure to the ground, and Bellon has resolved the problem with an hydraulic system and a nitrogen accumulator which acts as a damper. The whole mechanical system of springs is eliminated, reducing the times of the manual regulations: now it is necessary only loading the hydraulic circuit and to regulate it around 50 bars and you can start moving. The mower will automatically adapt it to the ground and the cut will result clean and regular.



Il lavoro coordinato dell'attacco centrale con doppio movimento oscillante e della molla di compensazione permette alla falciatrice di adattarsi al terreno e di scaricare il peso sul trattore.

The combined operation of the central hitch with dual reciprocating movement and the compensation spring allows the mower to adapt to the ground and discharge the weight onto the tractor.



Tramite una semplice manovra manuale la falciatrice si posiziona dietro il trattore rimanendo contenuta nelle dimensioni della motrice.

By means of a simple manual operation, the mower is positioned behind the tractor without protruding from it.

Perché le prestazioni della macchina siano sempre eccellenti è opportuno verificare lo stato delle lame. Qualora il gioco tra il perno e il coltello (valore A) sia superiore a 2 mm, è consigliabile sostituire i perni portacoltello e anche il dado e la rondella.

To ensure top performance at all times, the condition of the blades should be checked regularly. If the play between the pin and the knife (value A) is greater than 2 mm, you are advised to replace the knife holder pins and also the nut and washer.



Un meccanismo a scatto permette di far retrocedere la falciatrice in caso d'urto. L'attacco a 3 punti con barra oscillante, consente un costante adattamento al terreno anche in caso di lavorazioni su terreni irregolari o in pendenza.

A release mechanism allows the mower to be moved back if an obstacle is encountered. The three-point hitch with reciprocating bar permits constant adaptation to the ground even when uneven or sloping.

La sostituzione delle lame è un'operazione semplice ed immediata: basta svitare la vite di tre giri e far leva con la chiave per inserire il coltello nel perno e infine fissare la vite.

Blades replacement is simple and easy: simply unscrew the screw three turns and lever with the spanner to insert the knife into the pin, then tighten the screw.



FALCIATRICI A TAMBURO DRUM MOWERS

FALCIATRICI IDRAULICHE
CONDIZIONATORE A RULLI
HYDRAULIC REAR MOWERS
ROLLERS CONDITIONER

FH240 - FH270

FH240_{GM} - FH270_{GM}



FH270_{GM}



QUALITÀ INNOVATIVA.
INNOVATIVE QUALITY.



Le falciatrici laterali idrauliche state sviluppate con 2 modelli variamente dimensionati. Su richiesta sono equipaggiati con il condizionatore a rulli in gomma che accelera il processo di essiccazione per produrre un foraggio di ottima qualità.

Rear drum mowers with hydraulic system have been developed with 2 variously sized models. Upon request, they are equipped with the roller conditioner, which accelerates the drying process to produce excellent quality forage.

4 TAMBURI CON SOLLEVAMENTO IDRAULICO - CONDIZIONATORE A RULLI
4 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING
ROLLERS CONDITIONER

F220 - F240

F220_{GM} - F240_{GM}



F240_{GM}



OTTIMIZZARE I TEMPI DI RACCOLTA.
OPTIMISE COLLECTION TIMES.



Le falciatrici laterali a tamburo grazie alle loro prestazioni ottimizzano i tempi della raccolta del foraggio a tutto vantaggio della produttività. Quando c'è la necessità di ridurre i tempi di essiccazione ed affienamento i modelli accessoriati con condizionatore a rulli in gomma, diventano la scelta ottimale e più efficace.

The lateral drum mowers optimise fodder collection times, thus improving production rates. When you need to reduce drying and haymaking times, the models provided with conditioner with rubber rollers, are the best and most effective choice.

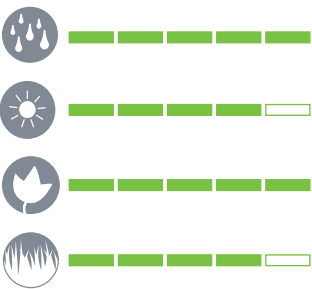
2 TAMBURI SOLLEVAMENTO IDRAULICO
CONDIZIONATORE A RULLI
2 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING
ROLLERS CONDITIONER

FH190

FH190_{GM}



FH190



FALCIATURA VELOCE E SICURA.
QUICK RELIABLE MOWING.



Se le richieste sono maneggevolezza e praticità, ma anche solidità e prestazioni, la scelta adeguata sono questi modelli. Un valore aggiunto di queste falciatrici è la semplice e veloce manutenzione che le rende affidabili e produttive.

If the requests are handling and practicality, but also solidity and performance, the suitable choice is these models. Simple rapid maintenance gives these mowers added value, making them dependable and highly productive.

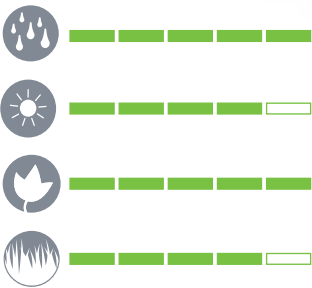
2 TAMBURI SOLLEVAMENTO MECCANICO
CONDIZIONATORE A RULLI
2 DRUMS WITH MECHANICAL LIFTING
ROLLERS CONDITIONER

F135 - F170 - F190

F170_{GM} - F190_{GM}



F170



SEMPLICE SOLIDA ED AFFIDABILE.
SIMPLE, SOLID AND DEPENDABLE.



Le falciatrici laterali a tamburo meccaniche hanno come caratteristica principale l'efficienza e l'affidabilità in qualsiasi condizione di lavoro. La trasmissione viene effettuata tramite cardani. Anche per questa gamma di macchine è prevista la serie con condizionatore.

The mechanical lateral drum mowers are characterised by their efficiency and dependability in any working condition. Transmission is by means of universal joints. This range of machines also comprises the series with conditioner.

FALCIATRICI FRONTALI FRONT MOWERS

LAVORATRICI
INFATICABILI.

TIRALESS
WORKERS.



Il tamburo, dalla struttura semplice ma robusta, ha il disco inferiore "folle" che ruota liberamente, impedendo al disco di taglio di affondare nel terreno, il foraggio così ottenuto è di buona qualità in quanto privo di impurità.

The drum, with its simple but sturdy structure, has a lower "idle" disc which rotates freely, preventing the cutting disc from sinking into the soil; this results in good quality fodder as it is free from impurities.

La falciatrice frontale può essere dotata di un accessorio, il "traslatore idraulico", che permette lo spostamento laterale da ambo i lati di circa 20 cm.

The frontal mower can be fitted with a hydraulic shifting device which permits lateral movement on both sides by approximately 20 cm.



La scelta di una falciatrice a dischi si sposa perfettamente ad un terreno di tipo collinoso o ondulato.

Questo tipo di barra falciante con forma arrotondata e appiattita, in cui le lame girano a distanza ridotta dal bordo superiore e dal controcoltello, evita accumuli di terra tra il falciato, garantendo ridotte impurità nel foraggio. Inoltre si ottiene una distribuzione uniforme del carico al suolo ed un'ottima protezione del terreno e della cotica erbosa. La slitta rialzata è un optional utile in presenza di particolari tipologie di terreni.

Disc mowers are ideal for hilly or undulating ground. This type of mowing bar with rounded flattened shape, in which the blades rotate close to the upper edge and contra-rotating blade, prevents accumulation of soil between the hay mown, reducing impurities in the fodder. In addition it ensures uniform distribution of the load on the ground and optimal protection of the soil and turf. The raised slide is a useful option in the presence of particular types of soil.



Ecco i vantaggi di una manutenzione rapida: si può procedere alla sostituzione dell'ingranaggio del disco, togliendo il disco ed il supporto, senza smontare tutto il gruppo falciante.

I modelli con numero di dischi pari e quindi con 4 e 6 dischi possono essere forniti con dischi a tre lame.

For quick service with a minimum downtime there is no need to disassemble the entire cutter bar. Each disc can be accessed individually. Optional: 3 blade discs on the models with 4 and 6 discs.

FALCIATRICI FRONTALI FRONT MOWERS

FALCIATRICI FRONTALI
IDRAULICHE A DISCHI
CONDIZIONATORE A RULLI
HYDRAULIC FRONT
DISC MOWERS
ROLLER CONDITIONER

DFH6000 - DFH6003 - DFH7000
DFH8000 - DFH8003
DFH6000_{GM} - DFH6003_{GM} - DFH7000_{GM}
DFH8000_{GM} - DFH8003_{GM}

DFH7000_{GM}



**FRONTALI
IDRAULICHE: LA
PRATICITÀ DELLE
REGOLAZIONI
AUTOMATICHE.**



Le nuove falciatrici frontali idrauliche completano la gamma dei prodotti Bellon dividendosi nella serie a disco DFH e nella serie a tamburo FFH. Entrambe sono equipaggiate con il nuovo sistema di bilanciamento idraulico che consente di regolare costantemente la pressione al suolo della falciatrice. La falciatrice si adatterà automaticamente al terreno, senza utilizzare molle meccaniche che richiedono regolazioni manuali e il taglio risulterà netto e regolare.

FALCIATRICI FRONTALI
IDRAULICHE A TAMBURO
CONDIZIONATORE A RULLI
HYDRAULIC FRONT
DRUM MOWERS
ROLLER CONDITIONER

FFH240 - FFH270 - FFH300
FFH240_{GM} - FFH270_{GM} - FFH300_{GM}

FFH240_{GM}



**HYDRAULIC
FRONT MOWERS:
THE PRACTICAL
AUTO ADJUST.**



The new hydraulic front mowers complete the Bellon's range dividing in the disc series DFH and drum series FFH. Both are equipped with the new system of hydraulic balancing that allows to constantly regulate the pressure to the ground of the mower. The mower will automatically adapt to the soil, without using mechanical springs that require manual adjustments, and the cut will be clean and regular.

FALCIATRICI FRONTALI A DISCHI
CONDIZIONATORE A RULLI
FRONT DISC MOWERS
ROLLER CONDITIONER

DF4000 - DF4003 - DF5000 - DF6000
DF6003 - DF7000
DF5000_{GM} - DF6000_{GM} - DF6003_{GM}
DF7000_{GM}

DF6000_{GM}



**STRUMENTI DI LAVORO INSOSTITUIBILI.
AN INVALUABLE TOOL.**

Scegliere la falciatrice con il dimensionamento più opportuno permette di ottimizzare l'investimento e gestire al meglio i carichi di lavoro. Questa tipologia di prodotti garantisce affidabilità e prestazioni e contemporaneamente solidità e maneggevolezza.

Choosing the right-sized mower will enable you to optimise your investment and manage your workload more efficiently. The front disc mowers guarantee dependability and performance combined with solidity and ease of handling.

FALCIATRICI FRONTALI A 4 TAMBURI
CONDIZIONATORE A RULLI
4-DRUM FRONT MOWERS
ROLLER CONDITIONER

FF220 - FF240 - FF270 - FF300
FF220_{GM} - FF240_{GM} - FF270_{GM}
FF300_{GM}

FF240_{GM}



**PIÙ SPAZIO ALLA POTENZA.
MORE ROOM FOR POWER.**

Il peso della falciatrice caricato frontalmente rende il trattore più manovrabile e la visione frontale del lavoro permette facilmente di evitare eventuali ostacoli.

The weight of the mower loaded frontally makes the tractor easier to manoeuvre and work can be monitored from the front so that any obstacles are easily avoided.



FALCIATRICI FRONTALI A 2 TAMBURI
CONDIZIONATORE A RULLI
2-DRUM FRONT MOWERS
ROLLER CONDITIONER

FF170 - FF190
FF170_{GM} - FF190_{GM}

FF190_{GM}



**DIMENSIONI RIDOTTE E MASSIMO RENDIMENTO.
COMPACT DIMENSIONS AND MAXIMUM EFFICIENCY.**

Queste falciatrici sono l'ideale per terreni collinari, vigneti e frutteti, molto pratiche soprattutto per il limitato ingombro durante la fase lavorativa ed il trasporto su strada.

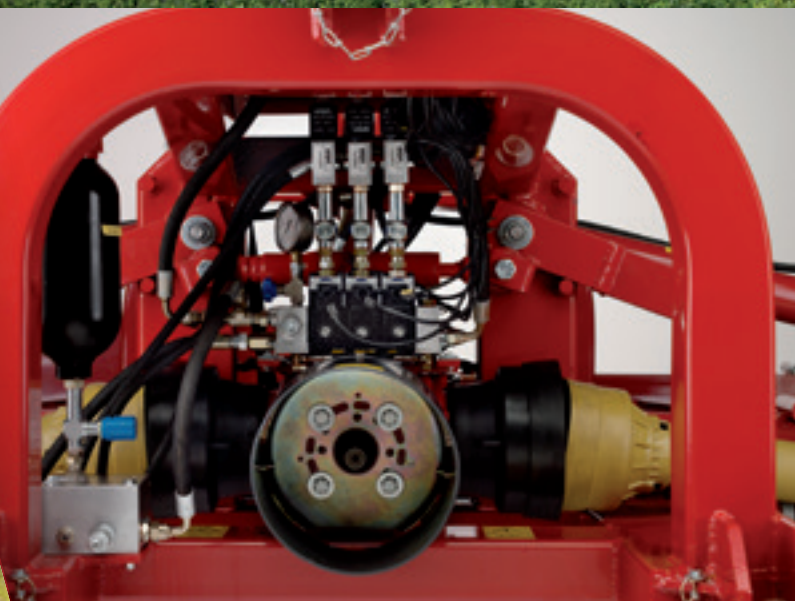
These mowers are ideal for hilly ground, vineyards and orchards, and are particularly practical due to their limited overall dimensions during work and transport by road.



FALCIATRICI COMBIMATE SERIE COMBI

COMBINED MOWERS COMBI SERIES

La possibilità di intervenire su grandi estensioni utilizzando macchine falciatrici combinate, è il presupposto ottimale per lavorare con efficienza e convenienza, ottenendo una raccolta di foraggio di qualità, condizione ormai basilare per l'allevamento produttivo del bestiame.



Per il trasporto su strada la falciatrice combinata si chiude con l'ausilio dei pistoni idraulici, in questo modo le due falciatrici esterne si sollevano a 90° e il tutto rimane entro la sagoma del trattore.

The possibility of working large areas using combined mowers is the optimal pre-condition for efficiency and cost-effectiveness and for obtaining quality fodder, a basic requirement in livestock farming today. For road transport, the combined mower is closed by means of hydraulic pistons; in this way, the two outer mowers are raised by 90° and nothing protrudes outside the profile of the tractor.

La centralina idraulica ed elettronica controlla che la pressione sul terreno sia costante e permette che tutto l'apparato falciante galleggi riducendo l'usura dei particolari soggetti a sfregamento. Tramite la centralina si azionano i comandi che controllano i movimenti di apertura e chiusura degli elementi per effettuare il trasporto su strada oppure per eseguire la falciatura. Il sistema idraulico permette di sollevare la falciatrice dal suolo di 35° e consente di effettuare le manovre con estrema praticità. Tramite il controllo dei due manometri si può verificare la corretta pressione necessaria per garantire il galleggiamento dei tre elementi falcianti, e regolare la pressione di entrata per poter gestire al meglio i movimenti di apertura e chiusura.

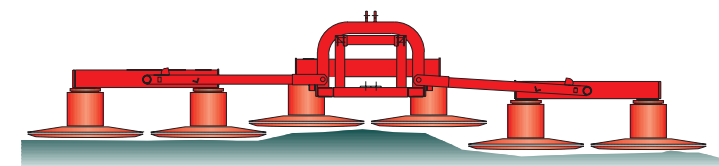
The hydraulic and electronic control unit ensures that the pressure on the ground is constant and that the moving equipment floats, reducing wear of the parts subject to friction. The control unit operates the controls for opening and closing the elements for road transport or mowing. The hydraulic system lifts the mower from the ground by 35° and facilitates manoeuvring operations. By checking the two pressure gauges, the correct pressure necessary to guarantee floating of the three mowing elements can be monitored and the inlet pressure for optimal management of the opening and closing movements regulated.

I tre elementi falcianti (uno centrale e due laterali) sono tra loro indipendenti e snodati, una caratteristica che consente un costante adattamento al terreno anche nel caso di avvallamenti o quando la macchina debba falciare su dislivelli.

The three mowing elements (one central and two lateral) are independent and jointed, permitting constant adaptation to the ground also in the case of depressions or when mowing on different levels.

Un dispositivo di sicurezza evita che in lavoro la falciatrice si sollevi oltre i 35° per salvaguardare l'integrità del cardano. Nel caso di guasto del sistema idraulico un ulteriore dispositivo evita che l'elemento laterale sollevato possa cadere improvvisamente.

A safety device prevents the mower from working at an angle of over 35° in order to protect the universal joint. In the event of a fault in the hydraulic system, a further device prevents the raised lateral element from suddenly collapsing.



COMBIMATE SERIE COMBI COMBINED COMBI SERIES

FALCIATRICI COMBI A DISCHI
CONDIZIONATORE A RULLI
COMBI DISC MOWERS
ROLLER CONDITIONER

COMBI D600 - COMBI D680
COMBI D600_{GM} - COMBI D680_{GM}



PRESTAZIONI, QUALITÀ E TECNOLOGIA
SU GRANDI DIMENSIONI.
PERFORMANCE, QUALITY AND
TECHNOLOGY OVER LARGE AREAS.

Le falciatrici combinate sono composte da tre elementi falcianti a 5 dischi, uno frontale e due laterali, montati anteriormente, da applicare ad un trattore con presa di forza frontale. Punto di forza delle falciatrici combinate è la possibilità di raccogliere una larghezza di prodotto fino a 5,8 m, con una conseguente alta produttività. Per aumentare la qualità del foraggio sono dotate di condizionatore a rulli.

The combined mowers consist of three mowing elements with 5 discs, one frontal and two lateral, for front linkage to a tractor with front P.T.O. The strength of the combined mowers lies in the possibility of mowing over a width of up to 5.8 m, with a consequent high production rate. To increase the quality of the fodder, these mowers are provided with rubber roller conditioner.

FALCIATRICI COMBI A TAMBURO
CONDIZIONATORE A RULLI
COMBI DRUM MOWERS
ROLLER CONDITIONER

COMBI T500 - COMBI T600
COMBI T500_{GM} - COMBI T600_{GM}



COMBINATA A TAMBURO: CI SONO NUOVE
FRONTIERE NEL CAMPO DELLA FIANAGIONE.
COMBINED DRUM MOWER: NEW FRONTIERS
IN THE FIELD OF HAYMAKING.

Le falciatrici combinate a tamburo sono composte da tre elementi falcianti a 2 tamburi, uno frontale e due laterali, montati anteriormente, da applicare ad un trattore con presa di forza frontale. In questo caso la larghezza di prodotto che si arriva a falciare raggiunge i 5 m, riducendo così notevolmente i tempi di lavoro.

The drum combined mowers consist of three mowing elements with 2 drums, one frontal and two lateral, for front linkage to a tractor with front P.T.O. In this case a mowing width of up to 5 m can be obtained, thus considerably reducing work times.

FALCIATRICI COMBIMATE SERIE WINGS

COMBINED MOWERS WINGS SERIES

Le falciatrici combinate WINGS sono la soluzione ottimale proposta da Bellon, quando il terreno coltivato è di grandi estensioni e si vogliono ottenere risultati ottimali e conveniente nei tempi di lavoro. Le falciatrici WINGS con sistema a dischi o a tamburo, dotate a scelta di condizionatore, garantiscono prestazioni di alto livello ed affidabilità applicate ad ogni tipologia di terreno e coltura.



Per il trasporto su strada della vostra falciatrice viene utilizzato il sollevamento degli elementi laterali tramite pistoni idraulici.

WINGS combined mowers are the optimal solution proposed by Bellon, when the cultivated land is large and you want to obtain optimal and convenient results in working times. The WINGS mowers with disc or drum system, optionally equipped with conditioner, guarantee high level performance and reliability applied to any type of soil and crop.

For road transport of your mower, the side elements are lifted by means of hydraulic pistons.



Un sistema idraulico con accumulatore di azoto controlla che la pressione sul terreno sia costante e permette che tutto l'apparato falciante galleggi riducendo l'usura dei particolari soggetti a sfregamento. La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno ed il taglio risulterà netto e regolare.

A hydraulic system equipped with a nitrogen accumulator checks that the pressure on the ground remains constant and allows the entire cutting apparatus to float, thereby reducing the wear of the parts subject to friction. The mower will automatically adapt to the unevenness of the soil and consequently the cut will be clean and regular.



Durante il trasporto in caso di guasto del sistema idraulico un ulteriore dispositivo meccanico evita che l'elemento laterale sollevato possa cadere improvvisamente.

An additional mechanical device prevent the mower to fall down in case of breakage of the hydraulic circuit.

Le nostre falciatrici combinate sono state costruite tenendo in considerazione come punto base l'efficienza della macchina in qualsiasi condizione di lavoro. Per questo motivo i due elementi falcianti sono tra loro indipendenti e snodati, una caratteristica che consente un costante adattamento al terreno anche nel caso di avvallamenti o quando la macchina debba falciare su dislivelli.

Our combined mowers have been constructed to ensure machine efficiency in any working condition. For this reason the two mowing elements are independent and jointed, permitting constant adaptation to the ground also in the case of depressions or when mowing on different levels.



In fase di lavorazione il dispositivo di sicurezza (A) va correttamente posizionato come da foto. Questo meccanismo consente inoltre di poter continuare lavorare sollevando una sola delle due barre falcianti.

During work, the safety device (A) should be properly positioned, as shown in the picture. This mechanism also allows you to go on working by lifting



Nel corso delle manovre di spostamento lo stesso dispositivo di sicurezza evita che la falciatrice si sollevi oltre i 35° per salvaguardare l'integrità del cardano.

During the displacement manoeuvres, the same safety device prevents the mower from rising beyond 35° so as to protect the integrity of the universal joint.

COMBIMATE SERIE WINGS COMBINED WINGS SERIES

COMBIMATE WINGS A DISCHI
CONDIZIONATORE A RULLI
WINGS DISC MOWERS
ROLLER CONDITIONER

WINGS D680 - WINGS D780

WINGS D680_{GM} - WINGS D780_{GM}



WINGS-D680_{GM}

COMBINATA WINGS A DISCHI: OPERARE
E PRODURRE CON SODDISFAZIONE.
WINGS COMBINED DISC: WORKING
AND PRODUCING WITH SATISFACTION.

Le falciatrici combinate WINGS-D680 e WINGS-D680GM sono composte da due elementi laterali falcianti a 6 dischi, mentre nei modelli WINGS-D780 e WINGS-D780GM le barre falcianti sono dotate di sistema di taglio con 7 dischi. In fase di lavorazione a queste macchine viene abbinata una falciatrice frontale anteriore. Caratteristica di questa serie è l'alta produttività data dalla possibilità di falciare il prodotto fino ad una larghezza di 7,8 m.

The combined mowers WINGS-D680 and WINGS-D680GM consist of two side 6-disc cutting bars, while in the models WINGS-D780 and WINGS-D780GM the cutting bars are equipped with a 7-disc cutting system. While work is in process, these machines are combined with a front mower. The distinguishing feature of this series is the high productivity allowed by the possibility to mow the yield up to a width of 7,8 m.

COMBIMATE WINGS A TAMBURO
CONDIZIONATORE A RULLI
WINGS DRUM MOWERS
ROLLER CONDITIONER

WINGS T680 - WINGS T750

WINGS T680_{GM} - WINGS T750_{GM}



WINGS-T680

PROGETTATE PER RAGGIUNGERE I MIGLIORI
RISULTATI DURANTE LA FALCIATURA.
DESIGNED TO ACHIEVE THE BEST
RESULTS WHEN MOWING.

Le falciatrici combinate (WINGS-T680, WINGS-T680GM, WINGS-T750 e WINGS-T750GM) sono costituite da due elementi laterali falcianti a 4 tamburi. Durante la falciatura a queste macchine viene associata una falciatrice frontale anteriore. La versione più grande della serie WINGS raggiunge i 7,5 m di larghezza di taglio.

The combined mowers (WINGS-T680, WINGS-T680GM, WINGS-T750 and WINGS-T750GM) consist of two side 4-drum cutting bars. When mowing, these machines are combined with a front mower. The largest version of the WINGS series reaches a 7,5 m cutting width.

FALCIATRICI TRAINATE: STOP ALLE REGOLAZIONI MANUALI.

PULLED TYPE MOWERS: NO MORE MANUAL ADJUSTMENTS.

Bellon ha progettato la nuova gamma delle falciatrici trainate per mettere a disposizione dell'agricoltore macchine concepite in modo da garantire un adattamento al terreno ottimale.



L'innovazione apportata dal sistema idraulico e dall'accumulatore di azoto che insieme fungono da ammortizzatori garantiscono le consuete ottime prestazioni di taglio, accompagnate dal controllo della pressione al suolo della falciatrice.

Bellon has designed a new range of trailed mowers aimed at placing at the disposal of farmers machines designed to ensure an optimum adaptation to the ground. The innovation provided by the hydraulic system and the nitrogen accumulator - which together act as shock absorbers - ensures the usual excellent cutting performance, accompanied by the pressure control of the mower on the soil. As usual, the range of drum or disc mowing elements as well as the types of hay conditioners allows choosing the most appropriate mower.

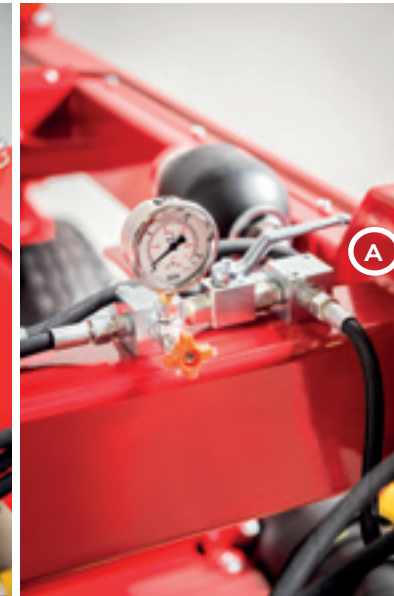
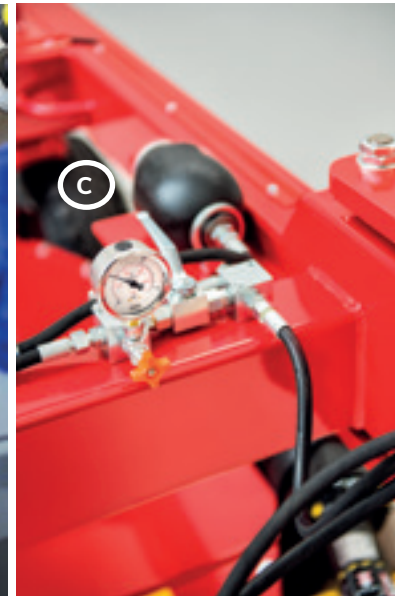


Nel nostro nuovo modello di falciatrici trainate sono state eliminate tutte le molle che richiedono costantemente regolazioni manuali. La pressione ottimale sul terreno in ogni condizione di lavoro è assicurata tramite un accumulatore di azoto comandato da una centralina idraulica.

CARICAMENTO CIRCUITO

Prima di iniziare a lavorare o nel caso si voglia modificare la pressione di galleggio:

- 1) Aprire la valvola da chiusa posizione C ad aperta posizione A.
- 2) Caricare il circuito fino a quando il manometro arriva a 50-60 bar.
- 3) Chiudere la valvola da aperto A a chiuso C e iniziare il lavoro.



In our new model of pulled type mowers there are no springs which constantly ask for manual regulations. The optimal pressure on the ground in every condition of job is insured through a nitrogen accumulator commanded by an hydraulic control unit.

CIRCUIT LOADING:

Before starting to work or in case of adjustment of the floating pressure:

- 1) Open the valve from CLOSED position C to OPEN position A.
- 2) Loading the circuit until the manometer rises to 50-60 bar.
- 3) Close the valve from open A to closed C and start operating.

BILANCERE CON SCATOLA GIREVOLE: la scatola montata su un supporto girevole permette di eseguire tutte le manovre con estrema facilità e sicurezza anche in presenza di curve molto strette.

SUPPORT WITH REVOLVING BOX:

The gearbox mounted on a revolving support allows to perform all the manoeuvres with extreme facility and safety in presence of very narrow curves.

Il timone laterale permette di trainare la falciatrice con facilità riducendo la potenza richiesta e il consumo di carburante. Il nostro design semplice ma funzionale è garanzia di solidità e di ridotti costi di manutenzione.

The lateral drawbar allows to easily haul the mower reducing the power demand and the consumption of fuel. Our simple but functional design is guarantee of solidity and reduced costs of maintenance.



FALCIATRICI TRAINATE PULLED TYPE MOWERS

**FALCIATRICI TRAINATE A DISCHI
CONDIZIONATORE A RULLI
DISC PULLED TYPE MOWERS
ROLLER CONDITIONER**

TRD6000 - TRD6003 - TRD7000
TRD8000 - TRD8003

TRD6000_{GM} - TRD6003_{GM} - TRD7000_{GM}
TRD8000_{GM} - TRD8003_{GM}



TRD8000_{GM}

CONDIZIONATORE A FLAGELLO FLAIL CONDITIONER

TRD6000_{FL} - TRD6003_{FL} - TRD7000_{FL}
TRD8000_{FL} - TRD8003_{FL}



TRD6000_{FL}

**FALCIATRICI TRAINATE A TAMBURO
CONDIZIONATORE A RULLI
DRUM PULLED TYPE MOWERS
ROLLER CONDITIONER**

TBT240 - TBT270 - TBT300

TBT240_{GM} - TBT270_{GM} - TBT300_{GM}



TBT240 GM



**SERIE A DISCO: MANEGGEVOLEZZA E
LEGGEREZZA SU OGNI TERRENO.**

PULLED TYPE MOWERS DISC LINE: HANDINESS AND LIGHTWEIGHT ON ANY GROUND.

Le falciatrici trainate della serie a disco garantiscono maneggevolezza e manovrabilità. La loro leggerezza ed i bracci oscillanti che si adattano al terreno irregolare od ondulato, facilitano la falciatura. Le versioni GM con il condizionatore a rulli in gomma sono adatte ai foraggi ricchi di foglie come l'erba medica e il trifoglio che richiedono un trattamento delicato.

The disc pulled type mowers ensure optimal handling and manoeuvrability. Their lightness and swinging arms, which fit to irregular or undulating grounds, make mowing easier. In the GM versions, are equipped with a roller conditioner, suitable for grass fodder rich in leaves such as Alfalfa and clover, which require delicate handling.



VERSIONE CON CONDIZIONATORE A FLAGELLO.
VERSION WITH FLAIL CONDITIONER.

Le falciatrici trainate serie a disco sono concepite per un uso professionale per agricoltori o contoterzisti che operano in superfici medio grandi e necessitano di effettuare notevoli quantità di lavoro per lunghi periodi.

Il condizionatore a flagello riesce a ottenere un ottimo prodotto dai foraggi più secchi come le graminacee.

The pulled dusc type mowers are conceived for a professional use for farmers or contractors that operate in medium/big surfaces and they need to effect notable quantities of job for long periods.

The flail conditioner manages to obtain an excellent product from the driest forages such as Gramineae.

**SERIE A TAMBURO: TUTTO IL CONTROLLO
DEL SISTEMA IDRAULICO.**

MOWERS DRUM LINE: ALL THE CONTROL OF THE HYDRAULIC SYSTEM.

Le falciatrici trainate a tamburo utilizzate anche su terreni di grandi dimensioni sono estremamente vantaggiose in quanto non richiedono l'utilizzo di trattori dalla grande potenza (sono sufficienti 59 KW/80CV). La dotazione di pneumatici larghi e di grandi dimensioni garantiscono una stabilità perfetta ed un'elevata portanza, mantenendo comunque in buone condizioni il tappeto erboso del campo.

Pulled type drum mowers, used also on very extensive grounds, are extremely advantageous since they do not require the use of high-power tractors (59 KW/80CV are enough). The supply of wide, big-sized tires provides a perfect stability and a high carrying capacity, while maintaining the green turf of the field in a good condition.





Bellon Srl



Bellon srl



bellon_srl



Bellon S.r.l.

Via Belladoro, 17 - 35010 CADONEGHE (PD) - Italy

Tel. +39 049 700930 - Fax +39 049 8870003

e-mail: info@bellon.it

www.bellon.it

